

и Социальному Совету в соответствии с ее кругом полномочий, определенным в резолюции 150 (VII) Совета от 10 августа 1948 года.

отмечая тот факт, что Генеральный секретарь обратился к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций с просьбой взять на себя руководство Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и чтобы был назначен Директор-распорядитель Фонда.

с удовлетворением отмечая далее прогресс, достигнутый к настоящему времени Фондом, в который пока сделали взносы тридцать две страны,

сознавая, что Фонд стал жизнеспособным органом в системе Организации Объединенных Наций,

исходя из убеждения, что Фонд должен играть ведущую роль в системе Организации Объединенных Наций в содействии выполнению программ в области народонаселения, согласно решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, по проблеме быстрого роста населения, а также проблеме недостаточной численности населения, которые могут быть одним из факторов, препятствующих быстрому экономическому развитию,

признавая необходимость того, чтобы учреждения-исполнители Фонда в тесном сотрудничестве с ним осуществляли программы в области народонаселения, запрашиваемые развивающимися странами, с тем чтобы такие программы давали желаемые результаты,

выражая свое удовлетворение по поводу тех усилий Генерального секретаря, которые привели к беспрецедентному росту и расширению Фонда, и в связи с поддержкой, оказанной Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций,

1. просит правительства, которые в состоянии сделать добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и политика которых допускает это, сделать такие взносы;

2. просит Генерального секретаря в консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-распорядителем Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в целях эффективной и быстрой подготовки программ в области народонаселения принять необходимые меры для обеспечения желаемых улучшений в административном аппарате Фонда, в том числе меры по ускорению темпов набора требующихся экспертов и персонала, необходимого для обработки увеличивающегося объема заявок, а также рассмотреть вопрос о подготовке экспертов и персонала в развивающихся странах;

3. просит далее Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Со-

вет на его пятьдесят третьей сессии и Генеральную Ассамблею на ее двадцать седьмой сессии о мерах, принятых для осуществления настоящей резолюции, и о рекомендациях, которые он, возможно, пожелает сделать в этом отношении.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2820 (XXVI). Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на:

a) свою резолюцию 2570 (XXIV) от 13 декабря 1969 года, в которой она предложила, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на своей третьей сессии рассмотрела пути и способы осуществления мероприятий, согласованных в рамках постоянного аппарата, и изыскала новые области договоренности в динамичных рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

b) свою резолюцию 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она провозгласила второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и утвердила Международную стратегию развития на Десятилетие и в которой правительства подтвердили свою приверженность целям и задачам Десятилетия и выразили решимость принять необходимые основополагающие меры для воплощения их в действительность,

c) свою резолюцию 2725 (XXV) от 15 декабря 1970 года, в которой внимание Конференции на ее третьей сессии обращалось на то, чтобы она при выполнении функций, входящих в ее компетенцию, и своей роли в осуществлении Международной стратегии развития придавала значе-

- i) проведению обзора успехов, достигнутых в ходе осуществления согласованных основополагающих мер,
- ii) достижению соглашения в более конкретном плане по вопросам, которые не были в полной мере разработаны,
- iii) изысканию новых областей для соглашения и расширения существующих соглашений,
- iv) разработке новых концепций и изысканию путей к достижению соглашения в отношении дополнительных мер,

ссылаясь также на:

a) свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, в которой она выразила свое намерение заручиться отзывом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию до внесения изменений в основные положения этой резолюции,

б) свою резолюцию 2570 (XXIV), в которой она выразила ту точку зрения, что Совет по торговле и развитию, более полно и более эффективно используя усовершенствованный аппарат и методы работы Конференции, в соответствии с решением 45 (VII) Совета от 21 сентября 1968 года²⁶ и резолюцией 2402 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1968 года, одновременно должен постоянно пересматривать вопрос о дальнейшем усовершенствовании организационного аппарата Конференции и периодически вносить такие предложения, которые дадут возможность постоянному аппарату выполнить порученные ему обязанности;

с) свою резолюцию 2725 (XXV), в которой она просила Совет по торговле и развитию уделить внимание, в соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи и решением 45 (VII) Совета, таким изменениям основных положений указанной резолюции, с тем чтобы способствовать дальнейшей перестройке в организационной структуре Конференции, в ее постоянном аппарате и в ее методах работы, направленной на повышение ее эффективности, и выдвинуть конкретные предложения по ее улучшению, с целью предоставить возможность Конференции внести конкретные рекомендации для рассмотрения их Генеральной Ассамблеей,

ссылаясь далее на то, что в резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащей Международную стратегию развития, в частности в пункте 82 Стратегии, а также в резолюции 2641 (XXV) от 19 ноября 1970 года, она предложила Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по-прежнему осуществлять обзор прогресса в достижении целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в областях ее компетенции согласно уже установленным процедурам и тем, которые нужно будет принять в случае необходимости,

принимая к сведению резолюцию 81 (XI) Совета по торговле и развитию от 17 сентября 1971 года²⁷, в которой он вновь подтвердил обязанности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в связи с процессом пересмотра и оценки Международной стратегии развития и просил Конференцию на ее третьей сессии рассмотреть вопрос о соответствующих процедурах и аппарате для осуществления обзора и оценки целей и основополагающих мероприятий Стратегии развития, которые относятся к сфере ее компетенции,

рассмотрев годовой доклад Совета по торговле и развитию за период с 14 октября 1970 года по 21 сентября 1971 года²⁸,

с глубоким беспокойством отмечая, что современный международный валютный кризис и тенденции к усилению протекционизма могут поставить под угрозу сами основы международного экономического сотрудничества в начальной стадии второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и оказать отрицательное воздействие на жизненные интересы развивающихся стран в области торговли и развития,

выражая ту точку зрения, что предстоящая третья сессия Конференции предоставляет новую возможность для принятия коллективных и целенаправленных усилий в целях эффективного исправления неблагоприятного положения, с которым столкнулись развивающиеся страны,

отмечая с интересом Декларацию и принципы программы действий, принятые в Лиме 7 ноября 1971 года вторым совещанием министров группы семидесяти семи развивающихся стран²⁹ и представленные Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой сессии, в которых содержатся их конкретные предложения по различным вопросам, подлежащим рассмотрению на третьей сессии Конференции.

I

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию о его деятельности с 14 октября 1970 года по 21 сентября 1971 года, в частности решения, принятые на одиннадцатой сессии Совета, по различным аспектам подготовительной работы к третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию³⁰, и одобряет программу работы, утвержденную на одиннадцатой сессии Совета³⁰;

2. *с признательностью принимает* приглашение правительства Чили провести третью сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Сантьяго с 11 апреля по 19 мая 1972 года;

3. *настоятельно призывает* государства-члены приложить максимум усилий в своей дальнейшей подготовке к третьей сессии, а также в ходе работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для обеспечения ее успеха и с этой целью внимательно рассмотреть Декларацию и принципы программы действий, принятые в Лиме вторым совещанием министров группы семидесяти семи развивающихся стран, в которых содержатся конкретные и точные предложения, направленные на решение путем международного сотрудничества насущных проблем торговли и развития, стоящих перед развивающимися странами, а также другие предложения, которые могут быть выдвинуты другими странами или группами стран;

²⁹ См. A/C.2/270.

³⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15 (A/8415/Rev.1)*, часть третья, приложение I.

²⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 14 (A/7214)*, часть вторая, приложение I.

²⁷ Там же, *двадцать шестая сессия, Дополнение № 15 (A/8415/Rev.1)*, часть третья, приложение I.

²⁸ Там же, *Дополнение № 15 (A/8415/Rev.1)*.

4. *настоятельно призывает также* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять на ее третьей сессии всесторонние программы практической направленности, которые включали бы особые мероприятия, направленные на благо как наименее развитых среди развивающихся стран, так и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

5. *считает, что* по возможности скорейшее заключение международного соглашения по какому будет иметь огромное значение и будет способствовать успеху третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, как это указано в резолюции 85 (XI) Совета по торговле и развитию от 20 сентября 1971 года³⁰;

6. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии сделать обзор прогресса, достигнутого со времени ее второй сессии в развитии торговых отношений между странами с различными экономическими и социальными системами, учитывая резолюцию 15 (II) Конференции от 25 марта 1968 года³¹;

7. *также призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии:

a) обратиться с призывом к странам, представляющим преференции, которые еще не сделали этого, претворить в жизнь свои предложения в соответствии с общей системой преференций в интересах развивающихся стран,

b) продолжать усилия в динамичном контексте, направленные на дальнейшее совершенствование этих мероприятий в области преференций, имея в виду согласованные заключения, содержащиеся в приложении к решению 75 (S-IV) Совета по торговле и развитию от 13 октября 1970 года³², с тем чтобы развивающимся странам, пользующимся существующими тарифными преимуществами наряду с остальными развивающимися странами, в результате осуществления общей системы преференций не был нанесен ущерб;

8. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию провести дальнейшие консультации с правительствами государств — членом Конференции и с соответствующими международными организациями с целью содействовать успеху Конференции;

II

1. *постановляет*, что Конференция Организа-

³¹ *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия, т. I и Согг.1 и 3 и Add.1 и 2, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II.D.14), стр. 53.

³² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 15 (A/8015/Rev.1), часть третья, приложение I.*

ции Объединенных Наций по торговле и развитию должна провести на своей третьей сессии всесторонний обзор организационной структуры с целью повысить эффективность своей деятельности, укрепить свою роль в качестве центра по организации переговоров — по возможности в сотрудничестве с компетентными органами Организации Объединенных Наций — и заключение многосторонних договоров в области торговли, подходя к задаче переговоров, включая зондаж, консультации и согласованные решения, как к единому процессу, должным образом учитывая компетентность имеющихся органов по организации переговоров и избегая дублирования в их работе, что дало бы возможность Конференции выполнить ее основные задачи, изложенные в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;

2. *вновь подтверждает* ведущую роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в осуществлении обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления Международной стратегии развития в сфере ее компетенции, в изыскании новых областей для соглашений и в расширении существующих соглашений, а также в разработке новых концепций и в изыскании путей к достижению соглашения относительно дополнительных мер, предусмотренных в Стратегии;

3. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии:

a) выработать общие руководящие принципы для учреждения Советом по торговле и развитию соответствующих процедур и аппарата, а также для определения и постоянного сохранения в поле зрения показателей и других данных, необходимых для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении основополагающих мероприятий, относящихся к сфере компетенции Конференции,

b) в полной мере обеспечить ориентацию организационного аппарата Конференции на осуществление соответствующих положений Международной стратегии развития и с этой целью, в частности, содействовать консультациям, направленным на то, чтобы позволить государствам-членам более полно и эффективно участвовать в решении ее задач и достижении ее целей,

c) рассмотреть вопрос о внесении в основные положения резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи таких изменений, которые способствовали бы дальнейшему развитию постоянного аппарата и методов работы Конференции, направленных на повышение ее эффективности;

III

постановляет на своей двадцать седьмой сессии в качестве одного из первоочередных вопросов рассмотреть результаты третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

*2021-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.*